BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语 Not half 加强肯定语气的表达"非常"



- 关于台词的备注:
 - 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 請注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei

大家好,欢迎收听 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Neil

And I'm Neil.

Feifei

本期节目中要教给大家的一个英语口语表达从某种程度上可以理解为"half an expression",这是为什么呢?

Neil

This is because the phrase we are going to teach is 'not half'. Two simple words – but you need to know what they mean when used together.

Feifei

这是一个由两个非常简单的英语单词组成的表达"not half",大家可以先根据我和Neil 接下来的小对话猜猜"not half"的意思。比如,我问 Neil,"Neil, you really enjoyed that pizza, didn't you?"

Neil

Not half! I love pizza. And Feifei, you love playing darts, don't you?

Feifei

飞镖! Darts, not half! I play every night. 我每天晚上都去玩飞镖。好了,怎么样,大家有没有猜出"not half"的意思? Not half 是一个加强肯定语气的口语表达,意思是"非常,特别,很"怎么怎么样。所以当 Neil 问我是不是喜欢飞镖运动,我回答说"not half",意思就是"是的,特别喜欢。"

Neil

And do you?

Feifei

What?

Neil

Like darts?

Feifei

Err, that's not the point. I'm trying to give an example.

Neil

For the record, I do love pizza. Here are some examples using the phrase 'not half'.

Examples

A: That party was awesome!

B: Not half, mate. The music was incredible.

A: 'Not half' is a useful phrase, huh?

B: Not half.

Feifei

Ahh, that was a funny example. Now, before we go – let's teach a variation of this phrase.

Neil

In this version, we have 'not half' followed by an adjective. For example: I just got back from Singapore. It's not half expensive.

Feifei

我们还可以在 not half 后加形容词。比如,"lt's not half expensive"的意思就是"lt's very expensive"。"Not half expensive"的意思是"非常贵",就好比我们汉语里常说的"不是一点儿贵,是非常贵"。Your new haircut is not half nice, Neil!

Neil

You would be saying my haircut is very nice. Was that just another example?

Feifei

Oh, no, I meant it.

Neil

Too kind.

Feifei

好了,not half - 一个用来加强肯定语气的口语表达,意思是"非常",后面也可以跟 形容词连用。谢谢收听,下次再会。

Neil

Bye.